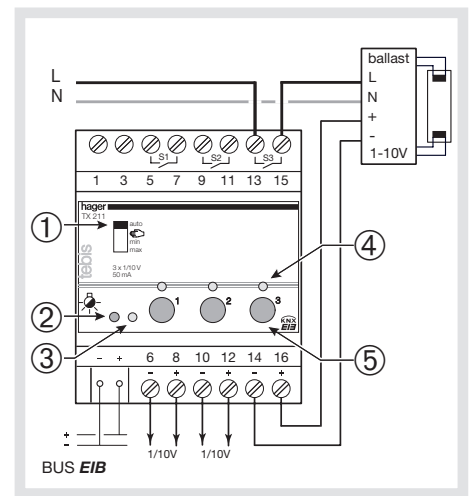


tebis

EIB / KNX

TX 211: 1/10V
Pilote 3 voies
Schalt-/Dimmaktor 3-fach
3 dimming outputs
3 uitgangsmodule voor de dimming
3 uscite di comando e variazione

TX 214: 1/10V
Pilote 1 voie
Schalt-/Dimmaktor 1-fach
1 dimming output
1 uitgangsmodule voor de dimming
1 uscita di comando e variazione



Après mise sous tension, un délai d'attente de 20 secondes est nécessaire au variateur pour effectuer la première commande.

Configuration des valeurs minimales et maximales de variation :

Ces valeurs sont fixées par sortie et sont indépendantes.

- Régler la valeur minimale ou maximale de variation :
 - soit en plaçant le commutateur ① en position manu et en utilisant le BP ⑤ de la voie souhaitée (un appui long permettant de faire varier l'éclairage jusqu'à la valeur souhaitée, un appui court allumant ou éteignant l'éclairage). Mettre le commutateur, selon le cas, en position **min** ou **max**.
 - soit en plaçant le commutateur ①, selon le cas, en position min ou max et en utilisant un bouton poussoir communicant relié à la sortie sélectionnée pour le réglage de la valeur souhaitée (Procéder au préalable à la configuration via ETS ou via le TX100).
- Mémoriser la valeur réglée par un appui supérieur à 3 secondes sur le BP ⑤ de la voie souhaitée. La mémorisation est confirmée par le double clignotement de la LED ④ associée à la voie.

Remarque 1 : Si la valeur de réglage des valeurs minimales ou maximales de variation est hors limite, la LED ④

associée à la voie clignote après relâchement du BP ⑤ de la voie souhaitée.

Remarque 2 : Ces limites peuvent également être programmées directement via l'interface ETS TL211 ou TL214 propre à chaque référence.

Câblage, test et mise en route

En position manu du commutateur ① le BP ⑤ permet de commander en marche/arrêt la charge raccordée. La LED ④ indique l'état de la voie : allumée = voie en cours d'utilisation. En position auto du commutateur ① le BP ⑤ est inactif. La LED ④ indique l'état de la voie. La présence du bus est signalée par l'allumage de la LED ③ après appui sur le BP ②. Le clignotement de la LED ④ en position auto du commutateur ① indique le chargement d'un mauvais logiciel d'application. L'adressage physique se fait à l'aide du BP ② et est signalé par l'allumage de la LED ③.

Attention : Appareil à installer uniquement par un installateur électricien. Respecter les règles d'installation TBTS

Nach dem Einschalten benötigt der Dimmer eine Anlaufzeit von 20 Sekunden, bevor er den ersten Befehl abgeben kann.

Einstellen der Minimal- und Maximaldimmwerte: Diese Werte werden separat für jeden Kanal programmiert und sind voneinander unabhängig.

- Minimalen bzw. maximalen Dimmwert einstellen:
 - entweder, indem Sie den Schalter ① in Stellung „Manu“ bringen und Taster ⑤ des gewünschten Kanals drücken (ein längerwährender Druck dimmt die Beleuchtung auf die gewünschte Helligkeit, ein kurzer Druck schaltet die Beleuchtung ein oder aus). Setzen des Schalters in Pos. min oder max.
 - oder, indem Sie den Schalter ① in Stellung „Auto“ stellen und den an den gewählten Ausgang für die Einstellung der gewünschten Helligkeit angeschlossenen Taster drücken (hierbei ist zuvor eine Einstellung über ETS bzw. über TX100 vorzunehmen).
- Speichern des eingestellten Wertes durch einen länger als 3 Sekunden dauernden Drucks auf den Taster ⑤ des gewünschten Kanals. Die Speicherung ist bestätigt durch zweifaches Blinken der LED ④ des entsprechenden Kanals.

Hinweis 1: Über- bzw. unterschreitet der Minimal- bzw. Maximaldimmwert die Einstellungsgrenzwerte, blinkt die dem

fraglichen Kanal zugewiesene LED ④ nach Loslassen des Tasters ⑤ des gewünschten Kanals.

Hinweis 2: Diese Grenzwerte können ebenfalls direkt über die Schnittstellen ETS TL211 bzw. TL214 des jeweiligen Geräts programmiert werden.

Anschluß, Test und Inbetriebnahme

In der Stellung manu des Umschalters ① dient der Taster ⑤ zur Ansteuerung (Ein/ Aus/ Dimmbetrieb) der angeschlossenen Last. Die LED ④ zeigt den Zustand des Kanals an: LED leuchtet = Kanal in Betrieb. In der Stellung auto des Umschalters ① ist der Taster ⑤ deaktiviert. Die LED ④ zeigt den Zustand des Kanals an. Das Anlegen des Busses wird durch das Aufleuchten der LED ③ nach Betätigung des Tasters ② angezeigt. Das Blinken der LED (1 LED, betrifft TX214) (mehrere LED, betrifft TX211) ④ in der Stellung auto des Umschalters ① zeigt das Laden einer falschen Anwendungssoftware an. Die physikalische Adressierung erfolgt anhand von Taster ② und wird durch das Aufleuchten der LED ③ angezeigt.

Achtung: Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

After power on, a 20-sec delay is required for the dimmer switch to perform the first control operation.

Configuration of minimal and maximum dimming values:

These values are set by the output and are independent.

- Set dimming minimum or maximum value by:
 - setting switch ① at position Manu and using pushbutton ⑤ of desired channel (a long pressure brings lighting up to the desired setting, a short pressure switches lighting On /Off). Set switch ① in position min or max according to requirement, or by
 - setting switch ① at position Auto and using a communication pushbutton connected to the selected output to get the desired value (Set configuration beforehand via ETS or TX100).
- Memorize the chosen value by holding the pushbutton ⑤ of the desired output for more than 3 seconds. Storage of value is confirmed by a double flashing of the LED ④ associated to the output.

Note 1: If dimmer minimal or maximum value is set out of limits, LED ④ associated with the channel will flicker after BP ⑤ of the desired channel is released.

Note 2: These limits can also be programmed directly via interface ETS TL211 or TL214 specific to each product.

Wiring, testing and start-up

While switch ① is in manu position, BP ⑤ can be used to control the connected load for on/off or dimming position. LED ④ displays the state of the channel: switched on = the channel is currently in use. While switch ① is in auto position, BP ⑤ is inactive. LED ④ indicates the state of the channel. LED ③ switches on and displays the presence of the bus after pressing BP ②. While switch ① is in auto position, one LED ④ flickers for TX214 (or several for TX211) and signals loading of wrong application software. Physical addressing is done by using BP ② and signalled by LED ③ switch-on.

Caution: This device must be installed only by a qualified electrician. Follow TBTS System installation rules.

F

Les pilotes de variation TX 211 et TX 214, permettent la variation de circuits d'éclairage via une liaison 1/10V.

Ainsi, ils permettent de faire varier des télévariateurs (Ex : EV 100/ EV 102) ou des ballasts électroniques. Ils permettent également la commande de charges électriques en tout ou rien. Ils font partie du système d'installation Tebis.

Configuration

- TX 100 : description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
- ETS : ETS : logiciel d'application TL 211 et TL 214 : base de données et descriptif disponibles chez le constructeur.

Fonctions

- 1 ou 3 voies de variation commandée par le bus EIB/KNX
- visualisation de l'état des voies sur le produit
- possibilité de commande manuelle des voies à partir du produit.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

D

Die Dimm-Steuergeräte TX211 und TX214 dienen zum Dimmen von Beleuchtungskreisen über eine 1/10V-Verbindung. Sie dienen zur Steuerung von Ferndimmern (z. B.: EV 100/ EV 102) bzw. elektronischen Vorschaltgeräten. Sie dienen ebenfalls zur Steuerung von elektrischen Lasten im Modus Alles oder Nichts. Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System.

Einstellungen

- TX100: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung
- ETS: Anwendungssoftware TL211 und TL214: Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Funktionen

- 1 oder 3 Dimmkanäle, Ansteuerung über EIB/KNX-Bus
- Zustandsanzeige des Kanals am Gerät
- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung des bzw. der Kanäle lokal über das Produkt gegeben

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

GB

Dimmer drivers TX211 and TX214 are part of the Tebis Installation System.

They are used to control lighting circuits via a 1/10V connection, acting upon remote control dimmers (e.g. EV 100 / EV 102) or electronic ballasts. They may also control electrical loads in go-no-go mode.

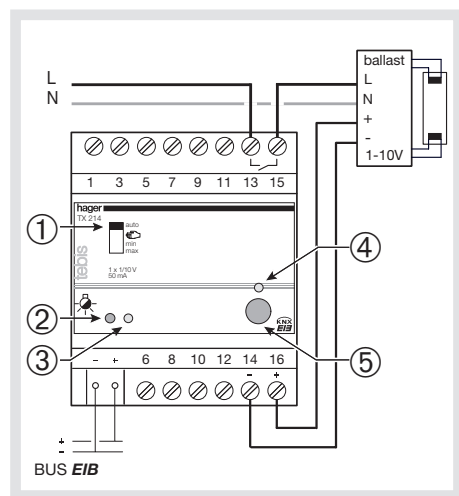
Configuration

- TX100: the instructions supplied with the configurator provides a detailed description of the product
- ETS: application software TL211 and TL214: database data and description are available from the manufacturer.

Features

- 1 or 3 dimming channels controlled by bus EIB/KNX
- State of channel displayed on product
- Manual control of channels available locally on the product

Functions available depend on product specific configuration and set-up.



Type de charges / Lasttyp / Load type / Belastingsoort / Tipo de carico

AC1		230 V~	Lampes à incandescence / Glühlampen/ Incandescent lamps Gloeilampen / Lampade ad incandescenza	2300 W
		230 V~	Lampes halogènes / Halogenlampen / Halogen lamps Halogeenlampen / Lampade ad alogene	2300 W
		12V DC 24V DC	Transformateur ferromagnétique / Konventioneller Transformator Conventional transformer/ Convenzionale trasformator Trasformatore ferromagnetico	1500 VA
		12V DC 24V DC	Transformateur électronique /Elektronischer Transformator Electronic transformer / Primair dimbare transformator Trasformatore elettronico	1500 W
		1/10 V	Ballast électroniques / EVGs / Electronic ballasts/	1000 W
16A 230 V~		1/10 V	Ballast électroniques / EVGs / Electronic ballasts/	50 mA max
			Télévariateurs / Dimmer / Dimmer / Dimmer / Variadores (Ex : EV100, EV102)	30 max

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	29V DC
Dissipation maximale	Verlustleistung	Power Dissipation	Maximale warmteverspreiding	Potenza dissipata	9 W
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	4 x 17,5 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 30
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	0 °C —> + 45 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C —> + 70 °C

Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti 1 mm² —> 6 mm² 1,5 mm² —> 10 mm²



De stuurdimmers TX211 en TX214 dienen voor de dimsturing van verlichtingskringen via een 1/10V-verbinding. Op die manier is het mogelijk teledimmers (b.v. : EV 100/ EV 102) of elektronische voorschakelaars te dimmen. Ze bieden ook de mogelijkheid tot NO/NG-bediening van elektrische belastingen. Ze maken deel uit van het Tebis-installatiesysteem.

Configuratie

- TX100 : de gedetailleerde beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
- ETS : toepassingssoftware TL211 en TL214 ; database en beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

Functies

- 1 of 3 dimkringen die worden gestuurd door de EIB/KNX-bus
- Visuele weergave van de toestand van de kring op het product
- Mogelijkheid om de kring(en) lokaal op het product manueel aan te sturen.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.



I piloti di variazione TX211 e TX214 permettono la variazione di circuiti di illuminazione tramite un collegamento 1/10V. In questo modo, permettono di far variare dei televariatori (ad es. EV 100/ EV 102) o dei ballast elettronici. Permettono inoltre il comando delle cariche elettriche in maniera totale (o viceversa). Fanno parte del sistema di installazione Tebis.

Configurazione

- TX100: descrizione dettagliata nelle istruzioni che vengono consegnate con il configuratore.
- ETS: software applicativo TL211 e TL214: database e specifiche disponibili presso il costruttore.

Funzioni

- 1 o 3 percorsi di variazione comandata dal bus EIB/KNX
- visualizzazione dello stato del percorso sul prodotto
- possibilità di comando manuale del/dei percorso/i localmente sul prodotto

Le specifiche funzioni di questi prodotti dipendono dalla configurazione e dal perimetro. In seguito alla messa sotto tensione, un tempo di attesa di 20 secondi è necessario affinché il variatore

Zodra de dimmer onder spanning is, heeft hij een wachttijd van 20 seconden nodig voordat hij de eerste aansturing uitvoert.

Configuratie van de minimum- en maximum-dimwaarden :

Deze waarden worden vastgelegd per uitgang en staan los van elkaar.

- Stel de minimale of maximale variatiewaarde in:
 - ofwel, door schakelaar ① in manueel-positie te plaatsen en door gebruik van drukknop ⑤ van de gekozen weg (met lang drukken wordt de verlichting gevarieerd tot de gewenste waarde, met kort drukken wordt deze aan- of uitgeschakeld). Zet de omschakelaar ① in de min- of max-stand naargelang van het geval.
 - ofwel, door schakelaar ① in automatisch-positie te plaatsen en door gebruik van een communicerende drukknop die verbonden is met de geselecteerde uitgang voor de afstelling van de gewenste waarde (eerst de configuratie uitvoeren via ETS of via de TX100).
- Sla de ingestelde waarde op door langer dan 3 seconden op de DK ⑤ van de gewenste kring te drukken. De waarde is opgeslagen als LED ④ die gekoppeld is aan de kring tweemaal knippert.

Opmerking 1 : Als de instelwaarde van de minimum- of maximumdimwaarden buiten de limietwaarde ligt, gaat de

LED ④ die aan de kring is gekoppeld, knippen na het loslaten van de DK ⑤ van de gewenste kring.

Opmerking 2 : Deze limietwaarden kunnen ook rechts treeks worden geprogrammeerd via de interface ETS TL211 of TL214 die eigen is aan elke referentie.

Bedrading, test en inwerkingstelling

Als de omschakelaar ① zich in de manu-stand bevindt, kunt u met DK ⑤ de aangesloten belasting aansturen (aan / uit of dimmen). LED ④ geeft de toestand van de kring aan : brandt = kring in gebruik. Als de omschakelaar ① zich in de auto-stand bevindt, is DK ⑤ inactief. LED ④ geeft de toestand van de kring aan. De aanwezigheid van de bus wordt signaleerd door LED ③ : als deze led gaat branden na indrukken van DK ② is de bus voorhanden. Als LED ④ (voor TX214) of de LED's ④ (voor TX211) knippen terwijl de omschakelaar ① zich in de auto-stand bevindt, wijst dit erop dat een verkeerde toepassingssoftware werd geladen. De fysieke adressering gebeurt met behulp van DK ② en wordt signaleerd door LED ③ die gaat branden.

Opgelet : Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd. De ZLVS-installatievoorschriften naleven !

possa effettuare il primo comando.

Configurazione dei valori minimi e massimi di variazione:

Questi valori sono regolati per singola uscita e sono indipendenti.

- Regolare il valore minimo o massimo di variazione:
 - spostando il commutatore ① in posizione manuale e utilizzando il pulsante ⑤ della traccia desiderata (una pressione lunga consente di variare l'illuminazione fino al valore desiderato; una pressione breve attiva o disattiva l'illuminazione). Mettere il commutatore ①, a seconda dei casi, in posizione min o max, oppure
 - spostando il commutatore ① in posizione automatica e utilizzando un pulsante comunicante collegato all'uscita selezionata per la regolazione del valore desiderato (come prima cosa procedere alla configurazione via ETS o il TX100).
- Memorizzare il valore regolato tramite pressione prolungata (superiore a 3 secondi) sul pulsante ⑤ della via desiderata. La memorizzazione è confermata da un doppio lampeggiamento del LED ④ associato alla via.

Nota 1 : Se il valore della regolazione dei valori minimi o massimi di variazione è fuori limite, il LED ④ associato

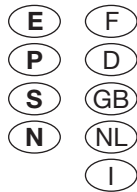
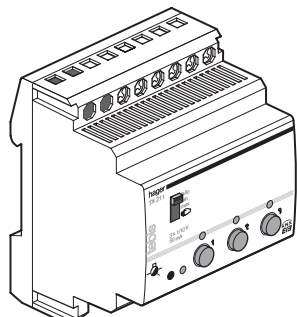
al percorso lampeggia dopo il rilascio del pulsante ⑤ del percorso desiderato.

Nota 2: Questi limiti possono anche essere programmati direttamente tramite l'interfaccia ETS TL211 o TL214 specifica per ciascun riferimento.

Cablaggio, test e messa in funzione

In posizione manu del commutatore ①, il pulsante ⑤ permette di comandare il funzionamento / l'arresto o la variazione della carica collegata. Il LED ④ indica lo stato del percorso: acceso = percorso al momento utilizzato. In posizione auto del commutatore ①, il pulsante ⑤ è inattivo. Il LED ④ indica lo stato del percorso. La presenza del bus è segnalata dall'accensione del LED ③ dopo avere premuto il pulsante ②. Il lampeggio del LED ④ (per TX214 o del LED per TX211) in posizione auto del commutatore ① segnala che è stato caricato un software applicativo inadatto. L'indirizzamento fisico avviene tramite il pulsante ② ed è segnalato con l'accensione del LED ③.

Attenzione: Per l'installazione dell'apparecchio rivolgersi unicamente ad un installatore elettricista. Rispettare le regole di installazione TBTS.



tebis



EIB / KNX

E

Los pilotos de variación TX211 y TX214 permiten la variación de circuitos de iluminación mediante una conexión 1/10V. Esto les permite hacer variar televariadores (por ej. EV 100/ EV 102) o reactancias electrónicas. Permiten igualmente el control todo o nada de cargas eléctricas. Forman parte del sistema de instalación Tebis.

Configuración

- TX100 : Descripción detallada en el Manual que acompaña el configurador
- ETS : Softwares de aplicación TL211 y TL214. Base de datos y características disponibles en la planta.

Funciones

- 1 o 3 vías de variación controladas por el bus EIB/KNX.
- Visualización del estado de la vía en el producto
- Posibilidad de control manual de la(s) vía(s) locales en el producto.

Las funciones concretas de estos productos dependen de la configuración y del parametrage. Después de su activación, el variador requiere 20 segundos para ejecutar la primera orden.

P

Os variadores TX211 e TX214, permitem a variação de circuitos de iluminação através de uma tensão de comando 1/10V. Assim, possibilitam o controlo de televariadores (Ex: EV 100/ EV 102) ou de balastos electrónicos. Permitem igualmente o comando de cargas eléctricas através de comandos do tipo tudo ou nada. Estes produtos pertencem ao sistema de instalação Tébis.

Configuração

- TX100 : descrição detalhada nas instruções de instalação do configurador
- ETS : programa de aplicação TL211 e TL214 : base de dados disponibilizada pelo fabricante.

Funções

- 1 ou 3 canais de variação comandados pelo bus EIB/KNX
- visualização do estado do canal no produto
- possibilidade de comando manual do(s) canal(ais) localmente através do produto

As funções específicas de cada produto dependem da sua configuração e parametrização.

S

Dimmerstyrdonen TX211 och TX214, medger justering av belysningskretsarna via länk 1/10V. På så sätt erhålls variation av fjärrdimrar (T.ex.: EV 100/ EV 102) eller elektroniska ballaster. De medger även kontroll av elektriska belastningar enligt allt eller inget. De ingår i installationssystemet Tebis.

Konfiguration

- TX100: en närmare beskrivning medföljer konfiguratorn
- ETS: tillämpningsprogramvara TL211 och TL214: Databas och beskrivning tillhandahålls av tillverkaren.

Funktioner

- 1 eller 3 dimmerkanaler kontrolleras av bussen EIB/KNX
 - Vsning av kanalens tillstånd på produkten
 - Manuell manövrering av kanalen eller kanalerna möjlig via produkten
- Produktens exakta funktioner beror på konfigurationen och parameterinställningen. Efter sättandet under spänning fördrar dimmern 20 sekunders väntetid innan den första manövreringen.

TX 211: 1/10V

Piloto 3 vías
Piloto 3 canais
Styrorganen 3 kanaler
Styremodulene 3 kanaler

TX 214: 1/10V

Piloto 1 vía
Piloto 1 canal
Styrorganen 1 kanal
Styremodulene 1 kanal

Configuración de los valores mínimos y máximos de variación

Los valores son fijados para la salida y son independientes.

1. Ajustar los valores mínimo o máximo de variación.

Para esto efectuar una de las operaciones siguientes:

- colocar el conmutador ① en posición "Manu" y servirse del pulsador ⑤ del canal deseado para ajustar el valor de variación (una presión larga permite ajustar la iluminación en el valor deseado, una presión corta enciende o apaga la iluminación). Poner el conmutador ①, según el caso, en posición min o max. ;
- colocar el conmutador ① en posición "Auto" y servirse del pulsador comunicador conectado a la salida seleccionada para ajustar el valor de variación (efectuar previamente la configuración vía ETS o vía el TX100).

2. Memorizar el valor de la regulación con una pulsación superior a 3 segundos sobre el BP ⑤ de la salida deseado. La memorización se confirma a través de un doble parpadeo del LED ④ asociado a la salida.

Nota 1 : Si el valor de ajuste de los valores mínimo y máximo sobrepasa los límites, el LED ④ asociado a la vía parpadea cuando se libera el pulsador ⑤ de la vía deseada.

Após colocar o produto sob tensão, é necessário aguardar 20 segundos para que o variador execute a primeira ordem.

Configuração dos valores mínimos e máximos de variação:

Estes valores são regulados por saída e são independentes.

1. Ajustar o valor mínimo ou máximo da variação:

- quer colocando o comutador ① em posição manual, utilizando o botão de pressão ⑤ do canal desejado (uma pressão prolongada para variar o nível de intensidade até obtenção do valor desejado, uma pressão breve para acender ou apagar a luz). Colocar o comutador ①, dependendo da situação, na posição min ou max ;
- quer colocando o comutador ① em posição auto, utilizando o botão de pressão de comunicação ligado à saída seleccionada para a regulação do valor requerido (Passar previamente pela configuração via ETS ou via TX100).

2. Memorizar o valor regulado pressionando, durante mais de 3 segundos, o BP ⑤ da saída desejada. A memorização é confirmada pelo piscar duplo do LED ④ associado à saída.

Nota 1 : Se o valor mínimo ou máximo regulado estiver fora dos limites de variação, o sinalizador ④ associado ao

Konfiguration av minimala och maximala justeringsvärden:

Dessa inställningar är individuella för varje utgång.

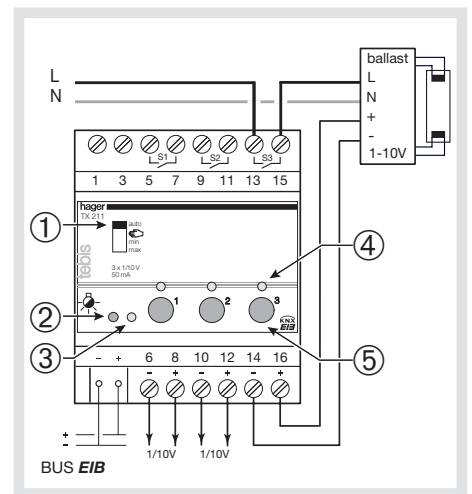
1. Ställ in variationens min eller max värde:

- antingen genom att ställa strömställare ① i manuellt läge och därefter använda tryckknapp ⑤ till önskad kanal (en långvarig intryckning ger möjlighet att variera belysningen till önskat värde, en kortvarig intryckning tänds eller släcker lyset). Ställ omkopplare nr ① i läge min eller max beroende på vad som skall konfigureras.
- eller genom att ställa strömställare ① i automatiskt läge och därefter använda en tryckknapp ansluten till vald utgång för att ställa in önskat värde (Konfigurera först med hjälp av ETS eller via TX100) .

2. Bekräfta max- eller minvärdet genom att hålla in tryckknapp ⑤ för vald utgång mer än 3 sekunder. Lagrat ljusvärde bekräftas av att den LED ④ som är förbunden till vald utgång blinkar två gånger.

Anmärkning 1: Om inställningsvärdet för det minimala eller maximala variationsvärdet befinner sig utanför gränserna blinkar lysdioden ④ som är knuten till kanalen efter att man släppt tryckknappen ⑤ för önskad kanal.

Anmärkning 2: Dessa gränser kan även programmeras direkt via gränssnittet ETS TL211 eller



Nota 2 : Estos límites pueden programarse además directamente por vía de la interfaz ETS TL211 o TL214 de cada modelo.

Cableado, prueba y arranque

Con el conmutador ① en posición manu, el pulsador ⑤ permite controlar la marcha / parada, o la variación de la carga conectada. El LED ④ indica el estado de la vía : encendido = vía que se está usando. Con el conmutador ① en posición auto, el pulsador ⑤ permanece inactivo. El LED ④ indica el estado de la vía. La presencia del bus va indicada por el encendido del LED ③ previo accionamiento del pulsador ②.

El parpadeo del (modelo TX214) o de los (modelo TX211) LED ④ con el conmutador ① en posición auto indica la carga de un software de aplicación erróneo. El direccionamiento físico se efectúa mediante el pulsador ② y va indicado por el LED ③. La configuración sólo puede efectuarse si el conmutador ① se encuentra en posición auto.

Atencion: Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado. Respetar las reglas de instalación TBTS.

canal pisca quando premir o BP ⑤ para confirmar o valor.

Nota 2 : Os limites também podem ser programados directamente via o ETS, através da parametrização dos programas de aplicação TL211 ou TL214, referente a cada produto.

Cablagem, teste e colocação em funcionamento

Na posição manual do comutador ① o BP ⑤ permite ligar/desligar ou variar a carga. O sinalizador ④ indica o estado do canal: aceso = canal em utilização. Na posição auto do comutador ① o BP ⑤ permanece inativo. O sinalizador ④ indica o estado do canal. A presença do bus é sinalizada pelo acender do sinalizador ③ quando o BP ② é accionado. O piscar do(s) sinalizador(es) ④ quando o comutador ① está na posição auto indica o telecarregamento de um programa de aplicação incorrecto. O endereçamento físico faz-se através do BP ② e é sinalizado pelo acender do sinalizador ③.

Atenção : Aparelho a ser instalado por um técnico habilitado. Respeitar as regras de instalação MBTS.

TL214 som är specifikt för varje referens.

Koppling, testning och driftsättning

Med omkopplare ① i manuellt läge medger tryckknappen ⑤ manövrering med drift/stopp eller justering av den anslutna belastningen. Lysdioden ④ visar kanalens tillstånd: tänd = kanal under användning. Med omkopplaren ① i auto-läge är tryckknappen ⑤ inaktiv. Lysdioden ④ visar kanalens tillstånd. Bussens närvaro signaleras av att lysdioden ③ tänds efter tryckning på tryckknappen ②. Blinkning på lysdioden (för TX214) eller lysdioderna (för TX211) ④ med omkopplaren ① i auto-läge signalerar att ett felaktigt tillämpningsprogram har laddats. Den fysiska adresseringen görs med hjälp av tryckknappen ② och signaleras genom att lysdioden ③ tänds.

Varning: Apparaten får endast installeras av elmontör. Iaktta installationsreglerna TBTS.

Cargas luminosas / Tipos de carga / Typ av last / Belasning

AC1		230 V~	Incandescentes / incandescentes / Glödljus / Gløderlamper	2300 W
		230 V~	Halogéneo / Halógena / Halogen / Halogen	2300 W
		12V DC 24V DC	Transformador ferromagnético Transformador ferromagnético Konventionell transformator Konvensjonell jernkjerne trafo	1500 VA
		12V DC 24V DC	Transformador electrónico Transformador electrónico Elektronisk transformator Elektronisk trafo	1500 W
		1/10 V	Lastres electrónicos / Balastros electrónicos / Elektronisk ballast/ Elektronisk ballast	1000 W
		1/10 V	Lastres electrónicos / Balastros electrónicos / Elektronisk ballast/ Elektronisk ballast	50 mA max/maks
16A 230 V~			Televariadores universales / Televariadores universais / Universaldimrar / Universelle dimmere : EV100 EV102	30 max / maks

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning		29 V DC
Disipación máxima del producto	Dissipação máxima do produto	Egenförbrukning	Varmeavgivelse		9 W
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde		4 x 17,5 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse		IP 30
T° de funcionamiento	T° de funcionamento	Driftstemperatur	I driftstemperatur		0 °C —> + 45 °C
T° almacenamiento	Ta de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur		- 20 °C —> + 70 °C
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling  1 mm² —> 6 mm²  1,5 mm² —> 10 mm²					

Variasjonsstyrerne TX211 og TX214 muliggjør variasjon av belysningskretsen via en kobling 1/10V. De bevirker dermed at fjernvariatorerne (eks.: EV 100/EV 102) eller de elektroniske ballastene varierer. De gjør det også mulig å styre de elektriske ladingene i på/av-modus. De inngår i Tebis-anleggssystemet.

Konfigusjon

- TX100 : detaljert beskrivelse i veiledningen som fulgte med konfiguratoren
- ETS: applikasjonsprogram TL211 og TL214: database og beskrivelse kan skaffes fra fabrikanten.

Funksjoner

- 1 eller 3 variasjonskanaler som styres av EIB/KNX-bussen
- Visning av kanalstatus på produktet
- Mulighet for manuell styring av kanalen(e) lokalt på produktet

Den presise funksjonsmåten til disse produktene avhenger av konfigurasjonen og parametringene. Når varianten er slått på, trenger den en frist på 20 sekunder for å utføre den første kommandoen.

Konfigurasjon av minimums- og maksimumsverdier for variasjon:

Disse verdiene bestemmes pr. utgang, og er uavhengige.

- Slik regulerer du den minimale eller maksimale variasjonsverdien:
 - enten ved å plassere bryteren ① i manuell posisjon ved å bruke trykk-knapp ⑤ på ønsket kanal (med et langt trykk varierer du lysstyrken til du oppnår ønsket verdi, med et kort trykk blir lyset slukket og tent). Sett bryter nr. ① i posisjon min eller maks, avhengig av hva som skal stilles inn.
 - eller ved å plassere bryteren ① i automatisk posisjon ved hjelp av en kommuniserende trykk-knapp som er koplet til den utgangen som er valgt for regulering av ønsket verdi (Foreta først konfigurasjon via ETS eller via TX100).
- Lagre den valgte verdien ved å trykke og holde inne trykkknappen ⑤ på utgangen i mer enn 3 sekunder. Lagringen blir bekreftet ved et dobbelt blink av LED ④ på utgangen.

Merknad 1: Hvis minimums- eller maksimumsverdiene for variasjon stilles inn utenfor tillatt grenseverdi, blinker lysdioden ④ forbundet med kanalen når du slipper trykkknappen ⑤ til ønsket kanal.

Merknad 2: Disse grensene kan også programmeres direkte via grensesnittet ETS TL211 eller TL214 som er spesifikt for hver referanse.

Kabling, test og igangsetting

Når bryteren ① er i manu-stilling, kan du styre den tilkoblede ladingen i på/av-modus eller variasjonsmodus med trykkknappen ⑤. Lysdioden ④ angir kanalens status: tent = kanalen er i bruk. Når bryteren ① er i auto-stilling, er trykkknappen ⑤ inaktiv. Lysdioden ④ angir kanalens status. Bussens nærvær angis ved at lysdioden ③ lyser når du har trykt på trykkknappen ②. Hvis lysdioden ④ (for TX214) eller lysdiodene (for TX211) blinker når bryteren ① er i auto-stilling, er feil applikasjonsprogram aktivert. Den fysiske adresseringen skjer ved hjelp av trykkknappen ②, og angis ved at lysdioden ③ blinker.

Viktig: Apparatet må utelukkende monteres av en el-installatør. Respekter installasjonsreglene for anlegg med svært lav sikkerhetsspenning